



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.

FOTO: DANIEL DÜRKOP

Besparelser

Skoleforeningens formand, Udo Jessen, gjorde på det seneste fællesrådsmøde rede for de nødvendige besparelser.

Side 5

“ Børn i alle slags familier har udfordringer. I skolen, i hjemmet eller i forhold til deres livsstil eller helbred

Thomas Weinschenk, Dansk Sundhedstjeneste om rekreationsophold i Hjerting

Side 4 og 5

Lederne til møde

Side 7



At stemme på SSW er en nødvendighed

Kommunalvalg

Sydslesvigsk Vælgerforening (SSW) er det parti, som igen og igen sætter Skoleforeningen og hele mindretallet på den politiske dagsorden i Sydslesvig. Skoleforeningen opfordrer sine medlemmer til at stemme på mindretallets parti til det kommende kommunalvalg.

- Når der på søndag er kommunalvalg, er Sydslesvigs Vælgerforening (SSW) det eneste parti, som ikke bare støtter Skoleforeningen og det danske mindretal, men også aktivt former mindretalspolitikken i vores delstat. Derfor vil vi i Skoleforeningens ledelse og direktion gerne opfordre alle foreningens medlemmer til at stemme på SSW til kommunalvalget. Det siger Skoleforeningens formand Udo Jessen i et valgopråb.

- For at sige det helt tydeligt: Uden en stærk SSW i de 375 kommuner i Sydslesvig får Skoleforeningen voldsomme problemer. I kommunerne tages der mange beslutninger, der berører Dansk Skoleforening og dens virke både direkte og indirekte. Der er ingen tilskud til mindretalsorganisationerne, om det nu er bibliotek, vuggestuer, dagtilbud, sundhedstjenesten eller skoler, uden, at vores dygtige kommunerådsmedlemmer fra SSW gør en indsats for det. Det er SSW, som sætter Skoleforeningens og hele mindretallets behov på den politiske dagsorden, siger Udo Jessen.

- Derfor har vi brug for en stærk SSW, som bakker os op. Vi er den største forening inden for mindretallet, og vi har 8.000 børn fordelt på vores institutioner rundt omkring i Sydslesvig. Vi har meget, der skal sikres og bevares. Hændelserne fra 2010 med den eksistenstruende nedskæring fra regeringens side må ik-

KVITTERING

Den første skolotaske
119,99 euro

Penalhus, rødt
19,99 euro

Kræmmerhus, elefant
29,99 euro

Din SSW, der har sørget
for, at dit barn kommer
sikkert i skole:

UVURDERLIGT

For Sydslesvig. I fællesskab.



I Flensborg-Sproskifte sørgede SSW for, at der kom en hastighedsbrænsning foran skolen og daginstitutionen.

ke gentage sig, og det eneste, der kan beskytte os, er en stærk repræsentation af SSW-politikere i kommuner, kredse og landet, siger Udo Jessen.

Vi har brug for hinanden

For ham er det helt naturligt, at en forening overfor sine medlemmer peger på et bestemt parti.

- Vi er alle del af det danske mindretal og vi har brug for hinanden. Valgopråbet går til vores medlemmer, det vil sige forældrene til skole- og dagtilbudsbørn. Samtidig er det helt klart, at Dansk Skoleforening for Sydslesvig formidler en bred politisk dannelse for sine elever, at denne dannelse grunder på demokrati-

ske principper og derfor selvfølgelig også er parti-neutral.

Skoleforeningens helt klare holdning er derfor, at mens vi ikke ønsker partipolitik i børnehøjde, skal Skoleforeningens medlemmer være klar over, at ligesom vi ikke driver værdineutrale sprogskoler, er vi som forening heller ikke politisk neutra-

le. Det er en vigtig sag for os at fremhæve SSWs betydning for mindretalspolitik som helhed, men selvfølgelig også deres betydning for Skoleforeningen og dermed for vores børns daglige gang på en dansk institution. Vi er kun stærke, når vi viser solidaritet over for hinanden, siger Udo Jessen.

Sydslesvig har frie og stærke enkeltforeninger

Struktur

Skoleforeningens styrelse ser ikke noget behov for en konsulentundersøgelse om mindretallets struktur.

Skoleforeningens styrelse diskuterede på det seneste møde den konsulentundersøgelse af den sydslesvigske organisationsstruktur, som nogle inden for mindretallet gerne vil sætte i gang. På det seneste møde i det sydslesvigske Samråd kom Sydslesvigsk Forening (SSF) med det forslag, at formændene i samrådets organisationer sætter sig sammen for at finde ud af, hvad det er, en konsulentundersøgelse skal indeholde. Skoleforeningens formand, Udo Jessen og næstformand Birgit Jürgensen-Schuhmacher, meldte dengang

ud, at det var noget, de først ville drøfte med deres styrelseskollegaer.

Utroværdig

Skoleforeningens direktør Lars Kofoed Jensen lagde på styrelsesmødet ud med, at det ville være utroværdigt, hvis man deltager i en arbejdsgruppe, som skal se på en undersøgelses indhold, hvis man slet ikke ønsker en undersøgelse. Derefter var det næstformanden, der berettede fra samrådsmødet:

- Vi har ikke et problem i forhold til mindretallets struktur. Vi har en manglende vilje hos nogle aktører til at acceptere, at vi er lige meget værd alle sammen og en manglende vilje til at løse udfordringer i fællesskab, sagde Birgit Jürgensen-Schuhmacher.

Udo Jessen supplerede: Vi tror på frie, stærke enkeltforeninger, men vi vil selvfølgelig ikke stå i vejen for,



FOTO: DANIEL DÜRKOP

Skoleforeningen er med omkring 500 engagerede forældrerepræsentanter og 100 delegerede til fællesrådet et stærkt forældredemokrati.

hvis nogle af de andre organisationer ønsker at fusionere.

Ingen argumenter

Skoleforeningens styrelse kunne under debatten ikke få øje på et eneste argument for at ændre på en struktur, der gør det muligt at flere hundrede af Skoleforeningens forældre engagerer sig i foreningen og har en direkte medbestemmelse på Skoleforeningens kurs.

- Jeg kan ikke se noget som helst, der taler for at ændre strukturen, derfor giver en strukturundersøgelse ingen mening, sagde Søren Harnow Klausen

I den efterfølgende afstemning stemte styrelse med en afholdelse for, at Skoleforeningen ikke deltager i arbejdsgruppen og i en konsulentundersøgelse.

Leder

Et stærkt forældredemokrati

Sprogdebatten, nye læreplaner og den gode skole. Processer omkring skolesammenlægninger og de kommende besparelser er alt sammen eksempler på, at Skoleforeningen er i fuld gang med at videreudvikle forældredemokratiet. Vi inddrager de valgte forældre på en ny måde, blandt andet gennem workshops og mere konkret deltagelse i arbejdsprocesserne. Det har vi fået meget positiv respons på ved fællesrådsmødet og fra de deltagende fællesrådsmedlemmer. Winston Churchill skulle have sagt, at »Demokratiet ikke er den bedste styreform, men at det er den mindst ringe.« og jeg er overbevist om, at han har ret.

Skoleforeningens demokratiske system er bygget op som et repræsentativt demokrati, sådan er det også ønsket i foreningsloven. Derfor er det vigtigt, at de delegerede, der repræsenterer forældrene, ikke får den subjektive fornemmelse, at de bliver indkaldt til et møde for at stemme ja eller nej. De er ikke stemmekvæg.

Skoleforeningen har lokale samarbejdsråd, fællesrådet og en styrelse som de organer, der lægger linjen for Skoleforeningens overordnede virke. Dette repræsentative demokratiske system fungerer godt - men alt der er godt kan måske også fungere bedre, og det betyder nytænkning og evaluering.

Det har vi været i gang med i et stykke tid: Vi har fået regionale fællesrådsmøder, og vi har lavet om på fællesrådsmødernes struktur, så der er mere plads til inddragelse. Åbne styrelsesmøder og samarbejdsrådsmøder har længe været en fast integreret del af en transparent foreningsstruktur.

Demokrati lever af deltagelse og engagement, og vi kan ikke klage i Skoleforeningen. Med over 100 institutioner har vi ca. 500 engagerede forældrerepræsentanter på skolerne og i daginstitutionerne i hele Sydsvenslg. Fællesrådet har cirka 100 delegerede.

Skoleforening er, set i mindretalssammenhæng, en rigtig stor organisation med over 1500 ansatte og et trecifret årligt millionbudget. At vi er en forening med de dertilhørende demokratiske spilleregler, sikrer at skolerne og dagtilbuddene ikke bare drives så ansvarsbevidst som den gør, men at vi derudover har det gode ry og den integritet, som vi har i og uden for Sydsvenslg.

De årlige bevillinger fra Danmark og Slesvig Holsten, som sikrer vores eksistens, er formålsbestemt til at drive dansk pædagogisk virksomhed. De er ikke, som nogle måske tror, et bloktilskud til det danske mindretal. Derfor er det helt naturligt, at det kun er Skoleforeningens valgte repræsentanter, der har mandat til at bestemme, hvad disse penge skal bruges til inden for formålets ramme.

Styrelsens holdning til den i øjeblikket diskuterende strukturanalyse er derfor, at vi med den rette vilje kan komme rigtigt langt, i samarbejde med hinanden, med de andre foreninger og organisationer, under den nuværende Samrådsaftale. Vi oplever positivt samarbejde i så mange konkrete sager, at vi ikke synes, at uenighederne i nogle politiske sager skal føre til nye undersøgelser, der snarest vil pege på centralisering - og som absolut ikke kan ændre på det faktum, at de penge vi får fra Danmark og Tyskland alle er formålsbestemte. Vi har dermed som samlet mindretal ingen mulighed for at foretage omfordelinger af de tildelte støttemidler (hvad enten de kommer i kroner eller euro), og vi ønsker på ingen måde, at vores forældrevalgte delegerede bliver frataget deres politiske mandat og kompetence til at bestemme, hvad der sker og skal ske i Skoleforeningen.

Styrelsen for Dansk Skoleforening ser derfor ikke noget formål i en strukturundersøgelse, som kommer til at koste mange penge, og som vil give os de svar, som vi allerede kender til selv. Skoleforeningen er åben for forandringer og for en ærlig debat om samrådets fremtid, det skal der ikke herske tvivl om. Vedtægterne for det sydslesvigske samråd skal evalueres inden for det næste år, og vi går stærkt ind for at styrke samrådet gennem et eget sekretariat. Hvilke overordnede kompetencer, der så skal komme til at ligge der, vil vi gerne drøfte intenst.

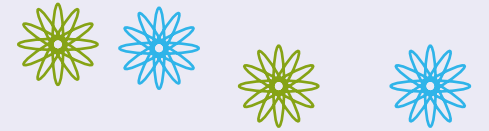
Den gamle græske filosof Platon skrev engang, at »dem der vil bevæge verden, først skal bevæge sig selv«, så skulle der være foreninger og organisationer, der ønsker at fusionere, så vil vi selvfølgelig ikke stå i vejen for det, og vi selv er også åbne for eventuelle ønsker om at fusionere ind under Skoleforeningens store tag, der hvor det giver mening.

Vi diskuterer og arbejder videre med at fremme det demokratiske element i Skoleforeningen, nye læseplaner, digitalisering, evalueringsundersøgelser, efterskoleophold, kontakten til Danmark, sprogudviklingen, fremtidssikring, økonomisk konsolidering, osv. osv. osv. Der er nok at se til. Tænk på demokratiet, som lever af engagement og deltagelse. Tænk på mindretallet og på Skoleforeningen! Gå til valg nu på søndag - og stem på vores kandidater. Stem på SSW. Vi arbejder på sagen.



Udo Jessen, formand

Nye ledere



Min institution: Gottorp Skolen
Navn: Morten Meng
Alder: 46 år

Familieforhold: Jeg har tre børn - Maja på 18 år, Mads på næsten 21 år og Sabrina på 25 år - og så har vi en mega sød 6-årig Golden Retriever, som hedder Bamse, navnet passer perfekt til ham, idet han virkelig er »bamset«.

Jeg kommer oprindeligt fra: Flensborg.

Jeg er blevet leder i Sydsvenslg fordi: Jeg fik blod på tanden af at være konstitueret skoleleder, og det er, fordi jeg har lyst til at drive en skole, som konstant er under udvikling, og hvor vi i dagligdagen skal tilgodeses hver enkelt elev. Jeg elsker at samarbejde med lærerne og alle andre samarbejdspartnere, være kreativ og nytænkende - og stå i spidsen for i fællesskab at forme fremtidens skole...

Min fritidsinteresser er: Nordisk udvalgsarbejde i SdU, hvor jeg er med til at gøre en indsats for vores unges netværk i Norden, gåture med Bamse og hygge med familie og venner.

Min yndlingsbog/film/musik: Yndlingsbog - diverse nordiske krimier, film Hobitten og Ringenes Herre, men også den mega gode serie Broen, musik - blandet soul pop, gerne Michael Bolton og Lionel Richie m.m.

I skolen var jeg bedst til: Uha, mine lærere på Duborg vil nok give mig ret, jeg forlængede tit frikvartererne, fordi jeg lige skulle snakke og drikke kaffe færdig, ja, frikvartererne var også for korte dengang - det var nok det, jeg var bedst til...sprog.

Jeg har før arbejdet som: Lærer i Sønder Brarup, på Gottorp Skolen og så i Store Vi, hvor jeg også var konstitueret skoleleder i flere år.



UNGDOMSKOLLEGIET

Ansøgninger om optagelse på Ungdomskollegiet i skoleåret 2018/2019 kan sendes til **Ungdomskollegiet Marienhölungsweg 66 24939 Flensborg Tlf. 0461-52 444.**

Der kan optages fjerntboende danske skoleelever, der er optaget på en eksamensgivende skole i Flensborg, og andre unge under uddannelse i Flensborg-området.

Nuværende beboere på Ungdomskollegiet skal søge på ny, hvis de ønsker at blive boende.

Ansøgningskemaer kan fås på Ungdomskollegiet og via www.skoleforeningen.org/ungdomskollegiet

Ansøgningsfristen er den 25. juni 2018.



Dansk Skoleforening
for Sydsvenslg e.V.

REDAKTIONSKOMITE

Udo Jessen
Birgit Schumacher-Jürgensen
Lars Kofoed-Jensen
Petra von Oettingen
Eberhard von Oettingen
Redaktion og layout:
Daniel Dürkop
Tlf. 0461-5047104
kommunikation@skoleforeningen.org



Jørgensby dansede verden rundt

Danseshow

I sidste uge opførte hele Jørgensby-Skolen danseshowet »Jorden rundt på 80 minutter« i en udsolgt idrætshal. Her var det elevernes familier, der kom og så på. Allerede om formiddagen havde idrætshallen været godt fyldt med publikum, da alle elever i 3. og 4. klasse fra de danske skoler i Flensborg samt beboerne på Dansk Alderdomshjem var publikum.

Danseshowet er kommet op at stå i samarbejde med dansekon-sulenterne fra Jumotis, som er specialiseret i danseprojekter på skoler.

- Det er første gang Jumotis arrangerer et danseprojekt for en dansk skole. Det blev til et godt mix af kulturer og sprog, med andre ord lige noget for os her i Sydslesvig, siger viceskoleleder Sandra Mikkelsen.



Der var udsolgt til Jørgensby-Skolens danseshow i idrætshallen.

Læsekaravanen kom til Sydslesvig

Politisk dannelse

Ørkensand, nye lege og beduin-historier på Sørup Danske Skole.

Sørup Danske Skole har fået besøg af Læsekaravanen, som er en del af projektet Læserakketten. Karavanen består af elever fra Vallekilde Højskole, som netop har været i Jordan, og som nu drager ud på danske skoler for at give eleverne en helt særlig indsigt i livet i det mellemøstlige land. Med sig har karavanen historier, lege og billeder, der tager tilhørerne med på en virtuel rejse til ørkenen, til Det Døde Hav, til den pulserende storby Amman og til flygtningelejren Za'atari.

»Børn og unges forståelse og engagement i verden omkring dem er essentiel. Læsekaravanen er et supplement til undervisningsmaterialet LæseRaketten, som børnene netop har arbejdet med, og det er en fantastisk måde at pirre til børnenes nysgerrighed på og give dem lyst til at vide mere,« siger Heidi Brehm, kampagneleder i Oxfam IBIS.

Rift om opholdene

Der har været rift om de 60 skolebesøg, og der vises stor interesse blandt lærerne for muligheden for at give eleverne en øget global forståelse og interkulturelle kompetencer.

- Vi har været rigtig heldige, siger skoleleder Anja von Oettingen. Skolen inviterede også naboskolen i Strup med til arrangementet.

En af karavanens deltagere er Jo-

han Krøyer, som ser frem til at dele oplevelserne fra Jordan med de danske skolebørn.

»Jeg har også en smule sommerfugle i maven, men mest af alt glæder jeg mig til at give en lille bid af det, vi har oplevet, videre. Jeg håber, at eleverne får udvidet deres horisont og får en forståelse for, hvor forskelligt livet kan se ud alt efter, hvor man er født. Men jeg tror også de vil opdage, at børn bare er børn – at børn i Jordan går op i mange af de samme ting som danske børn,« siger Johan Krøyer.

LæseRaketten er en gratis bog til elever i grundskolen. Bogen er trininddelt og kan anvendes fra børnehaveklassen til og med 8. klasse. Til de større klasser ligger der materiale og opgaver på læsekaravanens hjemmeside. Bogen skal på en gang puste til elevernes læseglæde og samtidig få dem til at reflektere over uddannelsesspørgsmål. Historierne er skrevet af kendte danske børnebogsforfattere. LæseRaketten indeholder desuden portrætter af børn fra andre lande - et nyt land hvert år.

Sørup Danske Skole indbygger hvert år læseraketten i undervisningen i natur og teknik og dansk. De lærer om andre lande og om emner som børns rettigheder og børnearbejde. For os handler læseraketten om politisk dannelse i børnehøjde. Eleverne lærer om steder, hvor det at gå i skole er et privilegium. De lærer om rettigheder, pligter og muligheder og om, hvordan de kan blive taget fra én, siger Anja von Oettingen.



FOTO: DANIEL DÜRKOP



Børnene fra Sørup og deres kammerater fra Satrup lyttede til fortællinger fra Jordan

Offentlig støtte til renovering i Skoleforeningen

Økonomi.

De danske skoler i Sydslesvig får 1,5 millioner euro i ekstra bevillinger af delstatsregeringen i Slesvig-Holsten. Det vækker glæde Dansk Skoleforening for Sydslesvig

- Jeg er ikke bare glad, jeg er lykkelig. Det her viser, at vi er fuldkomment ligestillede med de tyske skoler,

siger Skoleforeningens formand Udo Jessen. Det er Sydslesvigsk Vælgerforening (SSW), der har forhandlet sig frem til den ekstra bevilling til mindretallets skoler.

- Det her understreger, hvor vigtigt det er, at vi har et parti som SSW, der arbejder for mindretallets sag i landdagen i Kiel. Da vi lever i spare-tider, falder pengene på et særdeles

tørt sted,« siger Udo Jessen.

Bevillingen er øremærket til anlægsarbejde, både til nye projekter og vedligeholdelse af eksisterende bygninger. Det er endnu ikke afgjort, hvordan Skoleforeningen vil bruge pengene, men de giver ifølge Udo Jessen mulighed for at skabe udvikling til gavn for eleverne på trods af, at der skal spares. Som eksempel

nævner han investeringer i skolerens digitale infrastruktur.

Baggrunden for bevillingen er, at Slesvig-Holsten har modtaget en pulje på 100 millioner euro fra forbundsregeringen i Berlin, som skal bruges på delstatens offentlige skoler. Der hersker dog i den slesvig-holstenske regering usikkerhed omkring, hvorvidt forbundsregerin-

gen vil anse de danske skoler som almindelige offentlige skoler. For at undgå en eventuel tilbagebetaling af midler til Berlin, har delstatsregeringen og SSW forhandlet sig frem til, at de danske skoler modtager de 1,5 millioner euro fra en særskilt delstatspulje.



Et pusterum for de unge

Unge

I kystsanatoriet i Hjerting får unge sydslesvigere mulighed for at få et pusterum fra hverdagen i skolen eller hjemmet. De opbygger mere sunde relationer og får styrket deres selvværd og selvtillid.

I projektet RekreationsOphold i Danmark (RO) sender Dansk Sundhedstjeneste for Sydslesvig hvert år 100 til 120 børn og unge fra de danske skoler i Sydslesvig til kystsanatoriet i Hjerting. Opholdet, som kan være på tre eller fem uger, skal være et pusterum for de unge i en hverdag med mange udfordringer.

- Børn i alle slags familier har udfordringer. Det kan være i skolen, i hjemmet eller i forhold til deres livsstil eller helbred, siger Thomas Weinschenk, som er ROs projektleder i Sundhedstjenesten.

Dorte Lismoes er leder af kystsanatoriet, hvor både pædagoger, lærere og medhjælpere tager sig af børnene.

- I vores arbejde kigger vi meget på relationer, både mellem børn og de voksne. Det handler om at give børnene selvværd, selvtillid struktur og gode venner, siger Dorte Lismoes.

- Det er vores opgave at stille spørgsmål og finde svar. Vi sætter så børnene i grupper, skaber fællesskaber, taler med dem og giver dem opgaver. Vi sørger for, at de får nogle succesoplevelser, siger hun.

Sundhedstjenesten har tilbudt rekreationsophold for børn i mange år. Men med RO, som er muliggjort med støtte fra A. P. Møller Fonden, er arbejdet blevet sat ind i nogle nye rammer:

- Vi ønsker at give det enkelte barn og dets familie et optimalt støttetilbud, som gavner barnets

socialt og helbredsmæssige udvikling og støtter hele familien i dens kompetencer. Vi tager udgangspunkt i familiens egne ressourcer og tilstræber, at familien får de rigtige redskaber til at fastholde den positive udvikling efter et endt ophold, siger Thomas Weinschenk.

Dertil hører, at der blandt andet føres samtaler med forældre før, under og efter opholdet, for at holde fast i den positive udvikling. Desuden skal både børn og forældrene tre måneder efter opholdet udfylde et evalueringsskema, for at se, hvordan børnene trives, og om der er sket en udvikling. Sundhedstjenesten finder også andre tilbud i deres netværk, som kan udvikle børnene, hvis der er behov for det.

Ændre barnets og forældrenes adfærd

- Det er vigtigt, at vi giver forældrene nogle redskaber i hænderne, så de kan klare barnets udfordringer, og evt. ændre egen adfærd. Det er meget individuelt, hvordan vi griber dette arbejde an, siger Thomas Weinschenk.

Desuden er der efter det lange ophold også møder med skolen eller Skoleforeningens PPR, hvor Sundhedstjenesten og Skoleforeningen i fællesskab analyserer opholdet og de anbefalinger, Kystsanatoriet kommer med. Det kan så munde ud i en yderligere handleplan eller et møde med Team RO. Team RO

er den afdeling i Sundhedstjenesten, som tager sig af de unge og deres forældre før og efter opholdet og holder kontakt til kystsanatoriet i Hjerting. Det består udover pædagogen Thomas Weinschenk af sygeplejerskerne Hanne Noak og Sabine Brix-Steen-

sen. - Det har vist sig, at hvis samarbejdet mellem forældrene og os og samarbejdet med de andre aktører før under og efter opholdet ikke er i orden, så falder chancen drastisk for, at der sker en varig positiv forandring, siger Thomas Weinschenk.

- Samtidig er det helt tydeligt, at det har en positiv effekt, hvis forældrene arbejder med deres egne udfordringer.

Børnene bor under opholdet på kystsanatoriet i Hjerting, som ligger i naturskønne omgivelser ved Vesterhavet, hvor barnet også har mulighed for at udvikle sine motoriske færdigheder.

For børnene er Hjerting et sted, hvor de kan komme ud af de relationer, der fører til en forkert adfærd. De kan knytte nye sociale bånd med andre børn og få flere sunde relationer, som netop bliver udviklet under et pædagogisk opsyn. De unge laver aktiviteter, der styrker deres selvværd og selvtillid. Ligeledes har barnet mulighed for at indtage en anden rolle under opholdet end i hjemmet eller skolen.

I Hjerting får børnene en familielignende hverdag med faste, forudsigelige rammer, struktur og positive relationer mellem hinanden og med de voksne. Det er et ophold, hvor dagligdagen er kendetegnet ved ansvarsfulde og rummelige voksne, hvor der er fokus på socialt fællesskab, gode oplevelser og sund livsstil. Desuden oplever børnene en dansk hverdag,

hvor dansk sprog og kultur er en gen.

Børnene rykker sig

Under opholdet lægges der vægt på at styrke børnenes selvtillid og selvværd, sociale liv og forebyggelse af psykiske problemer. Ligeledes bliver børnene vejledt i forhold til kost, motion og kost. I forbindelse med opholdet for teenagere, h



FOTOS: DANIEL DÜRKOP



n naturlig del af da-
 på personlig hygi-
 for børnenes eget
 e af sygdomme.
 i sammenhængen
 januar måned til-
 vor der er fokus på

pubertet, seksualitet og de udfordringer, som følger med i deres hverdag.

Mange børn har været i Hjerting flere gange, og Dorthe kan tydelig se, at der sker en forandring i adfærden.

- Det handler om at finde frem til barnets ressourcer, og så styrke barnet ud fra det, siger Dorthe, og Thomas Weinschenk tilføjer:

- Jeg synes virkelig, at børnene rykker sig rigtig meget på de uger, de er i Hjerting.



Hvad får barnet ud af opholdet i Hjerting

- Barnet lærer at klare sine udfordringer og får mere selvværd og selvtillid
- Barnet får fede oplevelser og lærer om sund livsstil
- Barnet bliver endnu bedre til at snakke dansk
- Barnet deltager i mange sjove aktiviteter og får nye venner

Der vil være færre danske institutioner i fremtiden

Fællesrådsmøde

Skoleforeningen bebuder strukturelle besparelser i den kommende tid.

Dansk Skoleforening afslutter sit årsregnskab for 2017 med et underskud på lidt over en halv million euro. Selv med besparelser forventes 1,7 millioner i underskud i 2018

- For fremtiden betyder det, at vi ikke kan undgå strukturelle besparelser. Der vil fremover være færre institutioner ude i det sydslesvigske landskab end der er på nuværende tidspunkt, sagde Skoleforeningens formand Udo Jessen på fællesrådsmødet på Jaruplund Højskole i april.

I Skoleforeningen går langt de fleste penge til lønninger. Den største gruppe af ansatte, lærerne skal om få uger til at stemme om en ny overenskomst.

Forhandlinger

- Vi har i de seneste halvanden år forhandlet med lærerens fagforening for at opnå en ny overenskomst, som skal ligge så tæt op ad den danske som muligt. Resultatet er, at der er kommet bevægelse i processen omkring et højere antal af undervisningstimer. Det er et godt tegn, og hvis lærerne stemmer for forhandlingsresultatet betyder det, at vi ikke behøver at overveje paniklukninger allerede til sommer. Det betyder, at vi kan gennemføre de første besparelser uden at det udelukkende er børnene, der rammes. Vi har haft en god dialog med fagforeningen. Den har været præget af tillid, så resultatet gør os glade, men ikke lykkelige. Ikke lykkelige, fordi forskellen mellem den danske og vores overenskomst stadig er stor, og fordi der endnu ikke er noget resultat i forhandlingerne med de sydslesvigske gymnasielærere. Aftalen kan derfor kun være en overgangs aftale. Vores danske revision slår fast, at vores ansatte inden for lærer- og gymnasielærerområdet for tiden underviser ca. 20 procent færre timer end kollegaerne nord for grænsen, sagde Udo Jessen.

Skoleforeningens mål er det derfor fortsat, at vi på et tidspunkt får aftalt en overenskomst med de sydslesvigske lærere og gymnasielærerne som svarer til den til den tid gældende overenskomst i Danmark.



FOTO: DANIEL DÜRKOP

Skoleforeningens formand, Udo Jessen.

- Der skal være de samme vilkår, ellers har vi et forklaringsproblem overfor tilskudsgiverne, sagde Udo Jessen.

Udo Jessen henvendte sig på mødet direkte til lærerne:

- Jeg vil på det kraftigste imødegå den aktuelle Sydslesvig-myte om, at vi vil tryne lærerne og hverken ser eller værdsætter deres arbejde. Det er lærerne, der dagligt står foran elever og klarer en stor sproglig og faglig opgave. De er rollemodeller, fakkeltænder, identitets skabere og meget mere. Det er styrelsen meget klar over, og styrelsen værdsætter derfor også deres indsats og daglige arbejde højt, lige som vi gør med alle vores andre ansatte. Det vil jeg gerne her og i dag slå fast endnu en gang og sige tak for, sagde Udo Jessen.

I Skoleforeningens Styrelse er man ligeledes meget bevidst om, hvilken betydning de små enheder har for hele mindretallet.

- Det vil selvfølgelig altid indgå i overvejelserne. Vi arbejder ud fra en såkaldt »Bæredygtighedstreklængde«. Alle tiltag skal have en pædagogisk, en økonomisk, og så vidt som muligt en mindretalspolitisk bæredygtighed. Dette forudsætter selvfølgelig grundige undersøgelser og høringer og tager derfor tid. Vi vil blive nødt til at se på hvert enkelt sted i vores portefølje. Er man ikke bæredygtig i forhold til de første to punkter og ligger der en større skole i nærheden, som ville kunne optage eleverne, er man nok i farezonen, sagde Udo Jessen.

Skoleforeningens formand lovede at inddrage Fællesrådet i de kommende beslutninger og invitere repræsentanter fra de enkelte skolekredse med til Styrelsens kommende klausurmøde for at sikre dialogen. Samtidig bebudede han, at der vil finde et ekstraordinært fællesrådsmøde sted efter efterårsferien.

Lærerne viser ansvar

Der var ikke den store debat efter formandens oplæg. Emnet har allerede været behandlet på de regionale fællesrådsmøder. Fællesrådsmedlem Nina Steensen fra Harreslev sagde:

- Jeg vil gerne complimentere ledelsen og Styrelsen. Det er første gang jeg er med som fællesrådsmedlem og jeg synes, at i har gjort det godt. I har skullet forklare et underskud og nogle besparelser og i har gjort det, så man har følt sig informeret godt og sobert.

Afsaneh Vahidi fra Cornelius Hansen-Skolen i Flensborg spurgte ind til, hvilken indflydelse besparelserne får på undervisningens kvalitet. Det svarede Skoleforeningens direktør Lars Kofoed-Jensen på:

- Så frem lærerne stemmer for den overgangs aftale vi er blevet enige om, så leveres fire femtedele af besparelserne ikke på børnenes bekostning, men ved at lærerne giver mere undervisning. Det betyder, at vi takket være at lærerne viser ansvar og imødekommenhed i denne omgang kan undgå store kvalitetsfald.

Bopælspligt og engagement

Styrelsesmøde

Skoleforeningen har nogle forventninger til sine ledende ansatte. Men det handler mere om nærvær end om bopælspligt.

Skoleforeningens styrelse diskuterede på sit seneste møde, hvor vidt ledere skal have bopælspligt i Sydslesvig.

- Allerede i stillingsopslaget medler vi ud, at vi har en forventning til, at en leder i Skoleforeningen bosætter sig i Sydslesvig, sagde formand Udo Jessen.

- Men i sidste ende er det samarbetsrådet, der bestemmer. Det er dér debatten må tages, hvis en ansøger ikke vil bo i Sydslesvig,

sagde han.

- Styrelsesmedlem Søren Harnow Klausen advarede imod at tage dette ansvar væk fra samarbejdsrådene.

- det er dem, der skal bestemme, hvilken leder de vil have. At vi har en forventning om, at lederen bosætter sig i Sydslesvig er et tungt kriterium, men det er ikke det afgørende. Der kan være tilfælde, hvor man må være fleksibelt, når man vil have den bedst egnede kandidat, sagde han.

Skoleledelse Lars Kofoed-Jensen fortalte, at Skoleforeningens jurister for tiden undersøger, om det overhovedet er tilladt, at man skriver en bopælspligt ind i kontrakterne.

Styrelsesmedlemmet Jens Søren

Jess efterlyste derimod, at Skoleforeningen er mere konkret i sine forventninger.

Det var en god diskussion, og meget hurtigt kom styrelsen frem til, at det egentlig slet ikke handler om bopælspligt.

- For hvad er forskellen om man bor i Danmark eller i Flensborg, når man arbejder et sted på vestkysten, sagde Lars Petersen.

- I virkeligheden handler det om nærvær og synlighed på en arbejdsplads og i mindretals sammenhæng, sagde Søren Harnow Klausen, og Oluf Hoppe sagde: Vi skal tydeliggøre en forventning om engagement i mindretallet der, hvor man er leder. Det gør vi jo også over for forældrene.

Levende politikere i undervisningen på Duborg

Kommunalvalget

Torsdag den 26. april var 9. og 10. årgang på Duborg-Skolen rykket ud af klasselokalet og ind i skolens festsal. Deres lærere i samfundsfag havde den dag tilrettelagt timerne, så de blev en aktiv del af tiden op til valget. Eleverne skulle til et vælgermøde.

77 elever fra Duborg-Skolens 9. og 10. klasse har taget plads i skolens festsal. De skal til vælgermøde. Det er deres lærere Stephanie Schönbeck-Graf og Helke Mees Zimmermann i samfundsfag, der har arrangeret mødet.

- Det gør vi, for at undervisningen i samfundsfag skal blive et eksempel på den virkelighed, de lærer om i undervisningen, fortæller de to lærere.

Syv politiske partier har taget imod tilbuddet om at deltage i paneldebatten. På forhånd havde lærere bedt dem om at sende yngre politikere og orienteret dem om, at de skal bruge et sprog, der passer til unge elever.

- Sidste gang vi arrangerede et vælgermøde, fattede vores elever ikke, hvad kandidaterne havde snakket om, så det var vigtigt for os, at alle politikere denne gang fik en grundig forhåndsorientering.

Velkomst

- Velkommen. Sluk mobiltelefonerne, væk med drikkevarerne og slå ørerne ud. Sådan åbnede Stephanie paneldebatten.

- Nu er det alvor, nu er det virkeligheden, I møder. Når politikerne har præsenteret sig, og den politik de står for, får I mulighed for at stille spørgsmål.

Inden i stiller et spørgsmålet, skal I sige jeres navn, så ordstyreren og politikerne ved, hvem I er, det er almindelig høflighed, sagde hun henvendt til eleverne.

Skal man rejse sig, når man stiller et spørgsmål, ville én af de unge vide.

- Ja, svarede deres Stephanie.

Derefter blev politikerne budt velkommen til undervisningen. De fik også at vide, at det er en elev fra 13. årgang, Mads Lausten, der er ordstyrer.

- Kære politikere, temaet er »Politik til unge skoleelever«. Præsenter jer, og fortæl eleverne, hvorfor det er »Geil« at bo i Flensborg.

Præsentation

Eleverne blev præsenteret for alle de temaer, der er en del af den aktuelle kommunale valgkamp. Kommunale sikkerhedsfolk kontra pædagogiske streetworker, ungdomsboliger, gode sportsmuligheder, tæt på den



FOTO: DANIEL DÜRKOP

Duborg-Skolens elever lyttede til politikerne og spurgte ind til de emne, der lå dem på hjertet.

danske grænse, kontakt til unge politikere, hvor er der spørgetimer til nye vælgere, »Grundsteuer kontra Gewerbesteuer«, landsdelens kulturelle tilbud og meget mere.

Eleverne kom gentagende gange til at opleve, at politikere er meget engagerede i de ting, de selv står for. At de tit bliver så engagerede, at de afbryder hinanden, selvom de ikke har ordet.

FDP angreb for eksempel SPDs politik. Da begyndte SPDeren at slå i

bordet og snakke i munden på politikerne fra FDP.

Det gentog sig et par gange i løbet af den politiske debat. I de situationer fik eleverne et praktisk eksempel på, hvor vigtigt det er at have en ordstyrer, der kan styre politikerne og deltagerne.

Ordstyreren

- Stop, det er mig, der styrer forløbet, sagde ordstyreren til politikerne i nogle situationer. Gav dem så ordet

igen, og samtidig fortalte han eleverne, at de så derefter ville få mulighed for at stille spørgsmål.

Afsluttende

Alle politikere og ordstyreren var enige om at opfordre eleverne til altid at gå til valg, når de bliver gamle nok til det. Der var tre elever til stede, der er var gamle nok til at gå til valg den 6. maj.

- Flensborg er en hyggelig by. For mig behøver den ikke udvikle sig til

en storby over 100.000 indbyggere. Det bør ikke være et mål i sig selv, sagde Michale Markward hen imod slutningen af »vælgermødet for de unge«

Det høstede han et stort bifald for. Det blev det, vi ønskede, et møde hvor unge politikere snakkede med unge mennesker, sagde de to lærere efter mødet.

Georg Buhl

Elever: Politikernes tone skader demokratiet

Kommunalvalget

Fredag morgen havde ti eleverne debat om gårdsdagens vælgermøde på Duborg-Skole. Det værste ved mødet var den måde, politikerne snakkede sammen på, mener de.

- De skændes for meget, og de lader ikke hinanden tale ud. De opfører sig jo ikke ordentligt, så dem ville jeg ikke stemme på til valget, siger Alexander på 15 år.

Ti af de elever, der dagen før, om torsdagen, havde været til et vælgermøde i festsalen på Duborg-Skolen, har her fredag morgen samfundsfag med deres lærer Helke Mees-Zimmermann. De skal evaluere vælgermødet, som var tilrettelagt for dem, som en del af undervisningen i samfundsfag WIPO (Wirtschaft und Politik).

Kritik

Eleverne skal snakke sammen og



FOTO: GEORG BUHL

Dagen derpå diskuterede eleverne valg mødet.

vurdere gårdsdagens vælgermøde. Hvad de synes om det, og hvad de har lært.

Det at politikerne ikke lod hinanden snakke ud, inden de kom med deres egen mening, kunne eleverne slet ikke lide.

Politikerne snakker i munden på hinanden

- Det kan jeg ikke lide. Og jeg kan ikke lide, at politikere prøver at overbevise hinanden. De skal bare fortælle om deres egen politik. Vi skal nok selv vurdere, hvad vi kan lide,

og hvad vi vil stemme på, sagde Sophie på 15 år.

Hun synes også, at de har et grimt sprog, når de diskuterer indbyrdes.

- Det var et rigtig godt møde. Det var et møde, man blev klogere af. Jeg kunne rigtig godt lide at se, hvad der skete, når deres meninger ramte sammen. Nogen slog i bordet og sagde højlydt stop, sagde Jan på 15 år, foldede hænderne bag hovedet og smilede.

Skader

Generelt synes eleverne, at det var fint at prøve at være en del af en paneldebat til et vælgermøde. Ved en almindelig afstemning stemte alle, med undtagelse af en, for at vælgermøder er nødvendige.

Når de ikke kan snakke ordentligt, kan jeg ikke stemme for, sagde pigen, der var imod.

Ordstyreren

Det var tydeligt, at eleverne var begejstret for den funktion, ordstyreren havde.

- Han var god, han kunne styre og

stoppe konflikterne, sagde Sofie.

- Ja, ellers opførte politikerne sig bare som små børn, sagde Malte på 15 år.

Her mente Corvin 15 år endda, at ordstyreren skulle have grebet ind lidt oftere.

-Indlæggene fra politikerne var for lange, det skulle han have stoppet. Vi havde jo for længst forstået, hvad de ville fortælle, de ville bare høre sig selv, mente han.

Emnerne var gode og relevante. Og politikerne viste, hvad deres partier stod for, og hvad der var deres mærkesager. Dog mente eleverne, at enkelte partier holdt sig for meget tilbage.

Eleverne efterlyste navneskilte med partinavn foran politikerne.

Det gjorde så stort et indtryk på de unge, at politikerne ikke var gode til at respektere hinandens meninger og taletid, at deres slutbemærkning var:

»Deres måde at snakke sammen på, skader demokratiet.«

Georg Buhl



Fælles lederkonference i Skoleforeningen

Samarbejde

I to dage diskuterede lederne fra daginstitutionsområdet og skolerne emner som overgange og god ledelse.

120 ledere af Skoleforeningens skoler og daginstitutioner var for 14 dage siden samlet til årets lederkonference på Christian Paulsen-Skolen i Flensborg. Skoleforeningen afholder hvert andet år en sådan konference for at styrke fællesskabet og fremme relationer mellem lederne på tværs af institutionerne. I år blev der stillet skarpt på Skoleforeningens aktuelle indsatsområder og på, at det

er en fælles ledelsesopgave at skabe trygge og udviklende overgange for mindretallets børn og unge. Der blev præsenteret eksempler på, hvordan man kan realisere gode overgange mellem daginstitution og skole samt fællesskolen og gymnasiet. Desuden var der et oplæg om datasikkerhed i institutionerne, og lederne rettede i forskellige workshops blikket indad og reflekterede over nogle af de fælles udfordringer, dagtilbudsledere og skoleledere har. Desuden var der en introduktion til en kommende trivselsundersøgelse blandt Skoleforeningens medarbejdere og et humoristisk foredrag med Tommy Krabbe om, hvordan man laver sin organisation om til »den trælse organisation«.



Udfordringerne i en tosproget hverdag

Lederkonference

Workshop om Skoleforeningens mål for sprog og læsning.

Barnet og den unge i Sydslesvig vokser op i en flersproget kontekst. Sproget i dagtilbuddet, skolen og mindretallets fritidstilbud er dansk, og samtidig skal børnene og de unge dygtiggøres til at tage del i det tyske samfund og til at kunne begå sig i en globaliseret verden. På vestkysten vil frisisk for mange desuden være et tredje sprog.

På den fælles lederkonference i slutningen af april satte daginstitution- og skolelederne i en workshop spot på netop de udfordringer, der opstår, når målet er at opnå så høj en sproglig kompetence som muligt,

da sproget er nøglen til den enkeltes læring. Derudover er sproget også en særlig identitetsmarkør for barnet og den unge i det danske mindretal i Sydslesvig.

Skoleforeningen har udarbejdet »Målene for Sprog og Læsning« med nogle milepæle for barnet og den unges sprog- og skriftsprogudvikling fra 0 år til og med 13. klassetrin med dertilhørende forklaringer og eksempler på det sprog- og læsesyn, der ligger bag.

I workshoppen kiggede lederne i fællesskab på, hvordan »Målene for sprog og læsning« indtil nu er blevet implementeret i personalegruppen, og hvad der skal gøres fremadrettet. Der blev også snakket om, hvordan lederne kan motivere de ansatte til at udvikle sprogdidaktiske kompetencer.

For sprog læres i meningsfyldte kontekster med en naturlig empati over for børnenes og de unges flersproglige virkelighed af professionelle voksne med netop sprogdidaktiske kompetencer.

Den fælles lederkonference har altid overgangene som et gennemgående emne, og derfor kiggede workshoppen også på, hvordan man rammesætter overgangene med hensyn til fokus på sprog og læsning - fra vuggestue til dagtilbud, dagtilbud til skole, grundskole til fællesskole og fællesskole til gymnasiet. Et konkret eksempel var at se på, hvordan man sikrer, at for eksempel et barn med sproglige vanskeligheder får en god overgang fra en institution til en anden, uden at viden om barnet går tabt.

Et helikopterperspektiv

Lederkonference

Workshop om lederens rolle som facilitator i brobygning og inklusion.

Skoleforeningens Pædagogisk Psykologisk Rådgivning (PPR) fokuserede i en workshop på lederkonferencen på lederskab omkring brobygning og inklusion. Her var det især i overgangene mellem daginstitution og skolen, mellem

de forskellige skoler og mellem institutionen og hjemmet, der var fokus på.

I forhold til den gode brobygning og inklusion handler det om at bringe alle aktører i spil, og ledelsesopgaven er at koordinere og bruge ressourcerne rigtigt.

- Udgangspunktet er institutionens praksis set i et helikopterperspektiv for at få et bredere overblik, sagde hun

- Lederne skal analysere og eva-

luere den daglige praksis, tage lederskab i forhold til den retning, man vil gå. Hvis der er andre ønsker og udfordringer, må man finde ud af, hvordan og hvor man vil tage fat for at udvikle sådan, som man vil have det, siger souchef i PPR, Ane Schmidt.



Den gode ledelse

Lederkonference

Man opbygger selv sin ledelsesidentitet.

For lederne i Skoleforeningen er det selvfølgelig et refleksionsemne, hvordan man er en god leder. Det kan man selvfølgelig være på mange måder, og det er helt naturligt, at der i et rum fyldt med ledere nok er flere meninger om det end mennesker.

I en workshop under lederkonferencen var netop god ledelse emnet. I individuelle- og i gruppeøvelser arbejdede lederne med forskellige problemstillinger. Desuden fik de nogle hints til, hvad der er karakteristisk for god og for dårlig ledelse.

- Det er god ledelse, når man stiller krav til sine egne personlige egenskaber og til sin egen udvikling, når man udvikler ledertalentet i de medarbejdere, der har noget poten-

tiale, og når man inkluderer medarbejderne i planer og erindringsprocesser, sagde workshopleder og dagtilbudschef i Skoleforeningen, Petra von Oettingen.

- Det samme gælder, når man ser sin institution som en del af hele organisationen, og når man drager nytte af stærke personers kompetencer, sagde hun.

- Dårlig ledelse er, når man udnytter sin plads i hierarkiet til at vinde argumenter, når man ikke overvejer andres forslag, men kun ser sine egne, når man ansætter de forkerte og ikke kan huske sidste gang, man sagde: »tak eller »undskyld«, sagde Petra von Oettingen.

- Din lederidentitet er noget, du kan opbygge uafhængigt af de stempler, som andre mennesker sætter på dig. Fra første dag i dit lederjob opbygger du din egen lederidentitet, samtidig med at du lærer mange andre nye færdigheder, sagde hun.



De globale spørgsmål

Lederkonference

Lederne diskuterede også interkulturel pædagogik på den fælles lederkonference.

Interkulturel pædagogik er almenpædagogik med en etisk vinkel. Det kan for eksempel være at formidle til børnene, hvad det vil sige at leve sammen med andre, og hvad det vil sige at tage ansvar for fællesskabet. Det kan handle om retfærdighed, lighed, dannelse og demokratisering.

Kulturforståelse som tværgående tema, og den grundlæggende dannelseshorisont, er noget, som Skoleforeningens vedtægter forpligter dagtilbud og skoler på. De skal udvikle elevernes kulturelle forståelse og bevidsthed, og de skal fremme elevernes alsidige udvikling samt forbedre deres kulturelle kompetencer på forskellige niveauer. Kulturforståelse som tema skal forberede eleverne på at blive medborgere i samfundet og verdensborgere i en globaliseret verden.

- Det handler om, at børnene også tager stilling til globale spørgsmål, og at menneskene i mindretallet er i en særlig position, for vi udøver interkulturel pædagogik til dagligt, sagde workshop leder og ph.d. i mindretalspædagogik Camilla Hansen fra UC Syd.

Når man styrker den kulturelle bevidsthed, og når man styrker den interkulturelle bevidsthed og lærer børn og unge, at der er flere historiske perspektiver, er det med til at fremme kritisk tænkning og forebygger fordomme og diskrimination.

- Det hjælper eleverne med at udvikle et positivt selvbillede, hvilket også fungerer som en slags selvopfyldende profeti. Det tillader flere perspektiver og måder at tænke på og bekæmper stereotyper og skadelig adfærd, sagde Camilla Hansen.

En interkulturel bevidsthed lærer eleverne at forholde sig kritisk til samfundet, hvilket kan bidrage til at styrke social retfærdighed og det fremmer en forståelse for andres måder at agere på.

Noget nyt og alligevel noget velkendt

Åbent hus

Duborg Skolen har ikke mistet sin karakteristiske charme efter den omfattende ombygning af Kjær og Richter-bygningen.

Den omfattende renovering af Duborg-Skolens nybygning skal være afsluttet om få måneder. Planen er, at eleverne i den gymnasiale overbygning, som lige for tiden bliver undervist i den gamle bygning, i det nye skoleår flytter ind i nybygningen, så renoveringen af den gamle bygning kan gå i gang. Et år senere, til skoleåret 19/20 skal hele renoveringen så være færdig, og eleverne i 7. til 10. klasse, som for tiden undervises i lejede skolelokaler i Schulgasse i Flensborg, flytter ind på »deres« nye Duborg-Skole.

Den 20. april var det muligt for interesserede at se på, hvilke store og små forandringer der er sket i Kjær og Richter-bygningen, som nybygningen hedder.

En balancegang

- Som grundprincip har vi ønsket, at bygningen skulle være mere lys og åben. Det har været en balancegang, for Kjær og Richter-bygningen, som er fra 1977 er Tysklands yngste fredede bygning. Alle forandringer er derfor sket i tæt samarbejde med fredningsmyndighederne, fortæller lederen af Skoleforeningens tekniske afdeling, Dirk Clausen, som var en af guiderne under åbent hus arrangementet.

Den nye åbenhed kommer til udtryk i, at man har fjernet mange af de tykke mure i røde klinker, som hidtil har delt det store fællesareal op i mindre arealer. I det fællesområde på skolen, som kaldes centrum, er der i stedet for opstået en bred trappe, som man kan sidde og arbejde på. Hen over det areal, som engang var »gamle ryger«, med sin smukke udsigt over Flensborgs havn, er der kommet en altan, som ligeledes giver mulighed for at arbej-



Altanen, den nye trappe og de nye undervisningslokaler med den flotte udsigt over havnen, var tre af de markante fornyelser, som gæsterne fik præsenteret af de tekniske medarbejdere med chefen for Skoleforeningens tekniske afdeling, Dirk Clausen, i spidsen.

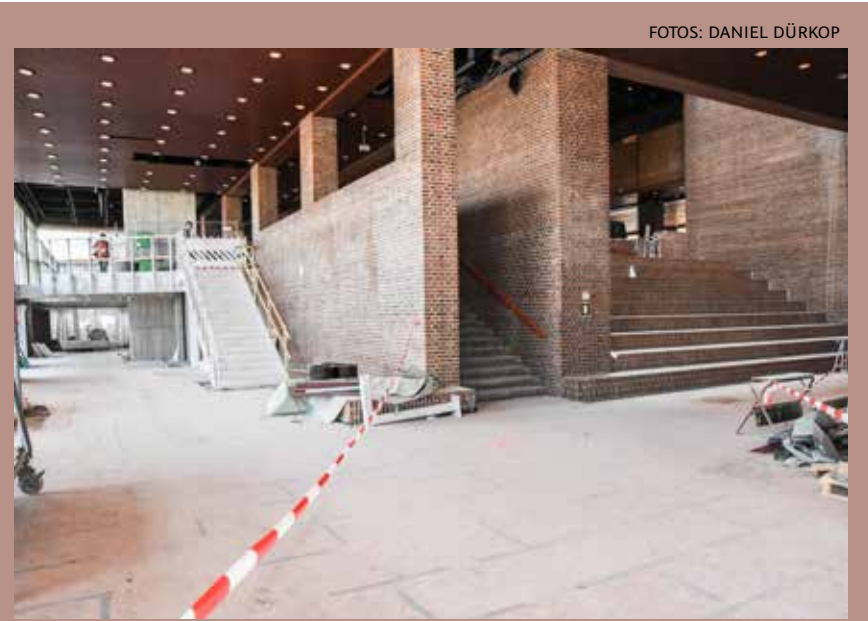
de. Hele skolen er blevet gjort mere handicapvenlig med for eksempel flere elevatorer. Klasseværelserne er mere lyse og venlige. Her er de klassiske røde mursten og det mørke loft blevet skiftet ud.

Det smukkeste syn fra skolen har man nu, når man ser ned på fjorden gennem glasfacaden fra den nye etage med faglokaler, som er blevet byg-

get oven på gymnastiksalen.

- Der er sket mange store og små forandringer, men det har været vores ønske at bibeholde de særlige karakteristika, Duborg-Skolen har. Og det har selvfølgelig også været myndighedernes krav, siger Dirk Clausen.

Således er den nye trappe blevet bygget med sten, der er identiske med de sten, som kendetegner he-



FOTOS: DANIEL DÜRKOP



le Kjær og Richter-bygningen. Selv mørtlens farve er blevet tilpasset helt præcist.

Godt resultat

- Og trappen er muret med den samme teknik, som væggen blev det for 40 år siden. Det har taget to murene en uge at mure et trin. Men nu ser den også ud, som om den altid har

været der, siger Dirk Clausen.

Han er meget tilfreds med resultatet.

- Alt sammen virker helt naturligt, og man kan spørge sig selv, hvorfor det ikke er blevet gjort sådan fra starten af.



FOTO: ARKIV

En dag på Dybøl Banke

Historie

Vestermølle Danske Skole med et historisk udflugt som fødselsdagsgave.

Vestermølle Danske Skole fyldte forleden 65 år. Skolen gav sig selv den gave, at de alle sammen tog på tur til Dybøl Banke for at tilbringe dagen i det historiske center.

- Hvilken dag havde været mere passende end den 18. april, siger skoleleder Gitte Hougaard-Werner.

- Vi bookedede en oplevelsespakke, forlængede skoledagen og »drog så afsted« i strålende solskin, en helt igennem perfekt dag, siger hun.

- Det blev til »krig i børnehøjde« og med masser af særlige oplevelser, idet der var både tyske og danske soldater til stede på denne særlige dag. De svarede gerne på

spørgsmål, viste tricks med geværet, og desuden skulle vi selv stå på rækker, marchere og synge »dengang jeg drog afsted«, fortæller skolelederen.

Til sidst oplevede skolen, at den store kanon blev affyret med et ordentligt brag.

- Dagen har gjort et stort indtryk på eleverne, siger Gitte Hougaard-Werner.



FOTO: DANIEL DÜRKOP

De hilser foråret velkommen

Daginstitutioner

Børnene i Bredsted Børnehave opdager skiftet mellem årstiderne.

Vimmerbygruppen i Bredsted Børnehave arbejdede inden påske med emnet forår. På det tidspunkt var det mere på et teoretisk plan, indrømmede pædagogen Kevin og medhjælper Kirsten med blikket vendt ud af vinduet.

Men vejret kunne ikke tage glæden

fra børnene: Vi har sået karse, lavet sommerfugle og bier, fortæller Ida og Nanke fra gruppen.

- Børnene er meget nysgerrige. De oplever hvordan naturen forandrer sig, hvordan farverne skifter, og det vil vi skabe bevidsthed omkring, siger Kevin og Kirsten.

For at øve de motoriske færdigheder har børnene klippet og klistret, arbejdet med træ og med gips.

- Og så lærer de selvfølgelig en masse nye ord, der har med efteråret at gøre, siger pædagogerne.